



Secrétariat parlementaire

12^e et 13^e séances du Conseil de ville: ordre du jour

Séance du mercredi 18 août 2021, 18h00

et

séance du jeudi 19 août 2021, 18h00

Lieu: Palais des Congrès, salle de concert

Les séances du Conseil de ville restent publiques jusqu'à nouvel avis et sous réserve des prescriptions de la Confédération et du Canton valables sur le moment. Le plan de protection sera continuellement adapté en fonction de la situation (cf. plan de protection disponible à l'adresse www.biel-bienne.ch -> [Conseil de ville](#)).

Ordre du jour

1. 20200007-017 Approbation de l'ordre du jour
2. 20200008-017 Communications du Bureau du Conseil de ville
3. 20200009-006 Approbation des procès-verbaux / (17/18 octobre 2018 et 15 novembre 2018 / nos 12, 13 und 14)
4. 20210160 Motions et postulats adoptés – Délai de 2 ans / Demandes visant à radier du rôle ou à prolonger le délai de réalisation au sens des art. 42 et 43 du Règlement du Conseil de ville:
 - 4.1 Mairie**
 1. Motion 20010036, Peter Moser / À radier du rôle
 2. Postulat urgent 20110082, Pablo Donzé / À radier du rôle
 3. Postulat interpartis 20130123, Roland Gurtner, Pablo Donzé / Prolongation de délai
 4. Postulat interpartis urgent 20130346, Max Wiher, Pablo Donzé, Dana Augsburger-Brom / Prolongation de délai
 5. Postulat interpartis 20150038, Dennis Briechle, Sandra Schneider, Reto Gugger / Prolongation de délai
 6. Postulat 20150133, Niklaus Baltzer / Prolongation de délai
 7. Postulat 20150340, Urs Känzig / À radier du rôle
 8. Postulat 20150377, Niklaus Baltzer / À radier du rôle
 9. Motion 20160030, Alfred Steinmann / Prolongation de délai
 10. Postulat 20160059, Urs Känzig / Prolongation de délai
 11. Postulat 20170061, Urs Scheuss / Prolongation de délai

12. Motion interpartis 20170082, Reto Gugger, Lena Frank, Miro Meyer, Glenda Gonzalez, Sandra Schneider, Julien Stocker, Dana Augsburg-Brom, Judith Schmid, Pascal Bord, Franziska Molina / À radier du rôle
13. Postulat interpartis 20170083, Urs Scheuss, Salome Strobel, Levin Koller, Max Wiher, Roland Gurtner, Glenda Gonzalez / Prolongation de délai
14. Postulat interpartis 20170132, Roland Gurtner, Dana Augsburg-Brom, Glenda Gonzalez, Christoph Grupp, Max Wiher, Judith Schmid / À radier du rôle
15. Postulat interpartis urgent 20170199, Fritz Freuler, Dana Augsburg-Brom, Glenda Gonzalez, Judith Schmid, Ruth Tennenbaum / À radier du rôle
16. Postulat 20180093, Sandra Schneider / Prolongation de délai
17. Postulat interpartis 20180098, Lena Frank, Judith Schmid, Anna Tanner, Myriam Roth, Muriel Günther / Prolongation de délai
18. Postulat interpartis 20180224, Christoph Grupp, Salome Strobel, Mohamed Hamdaoui, Julien Stocker, Titus Sprenger, Levin Koller / À radier du rôle
19. Postulat interpartis 20190014, Pascal Bord, Glenda Gonzalez, Titus Sprenger, Anna Tanner, Olivier Wächter, Max Wiher, Reto Gugger / À radier du rôle
20. Postulat 20190062, Titus Sprenger, Ruth Tennenbaum / Prolongation de délai
21. Motion interpartis 20190087, Sandra Gurtner-Oesch, Natasha Pittet, Anna Tanner, Lena Frank, Glenda Gonzalez / Prolongation de délai
22. Postulat 20190093, Benedikt Loderer, Urs Scheuss / À radier du rôle
23. Postulat urgent 20190172, Peter Heiniger / À radier du rôle
24. Les du postulat interpartis 20190176, Ruth Tennenbaum, Peter Heiniger, Myriam Roth, Pascal Bord, Mohamed Hamdaoui / Points 1 et 3 à radier du rôle
25. Postulat urgent 20190339, Dana Augsburg-Brom / À radier du rôle

4.2 Direction des finances

1. Postulat 20090432, Pablo Donzé / Prolongation de délai
2. Postulat interpartis 20150379, Peter Bohnenblust, Reto Gugger / À radier du rôle
3. Postulat 20170058, Mohamed Hamdaoui, / Prolongation de délai
4. Postulat 20170081, Daniel Suter / Prolongation de délai
5. Postulat interpartis urgent 20180286, Anna Tanner, Glenda Gonzales, Reto Gugger, Max Wiher, Cécile Wendling, Lena Frank, (Groupe culturel du Conseil de ville) / À radier du rôle
6. Postulat urgent 20190173, Peter Heiniger / À radier du rôle
7. Motion 20130121, Leonhard Cadetg / Prolongation de délai
8. Motion urgente 20160078, Peter Bohnenblust / Prolongation de délai
9. Motion interpartis 20160111, Joel Haueter, Stefan Kaufmann, Nathan Güntensperger, Reto Gugger / Prolongation de délai

4.3 Direction de l'action sociale et de la sécurité

1. Postulat urgent 20120230, Max Wiher / À radier du rôle
2. Postulat 20140081, Hanspeter Habegger / Prolongation de délai
3. Postulat interpartis urgent 20140104, Max Wiher, Lena Frank, Dana Augsburg-Brom, Urs Brassel, Reto Gugger, Pascal Bord / À radier du rôle
4. Postulat interpartis urgent 20160151, Max Wiher, Lena Frank, Reto Gugger, Anna Tanner, Cécile Wendling / À radier du rôle
5. Postulat urgent 20170053, Judith Schmid / À radier du rôle
6. Postulat interpartis 20180068, Christoph Grupp, Dana Augsburg-Brom, Maurice Rebetez, Max Wiher, Ruth Tennenbaum, Judith Schmid / À radier du rôle
7. Motion interpartis 20190086, Lena Frank, Peter Heiniger, Glenda Gonzalez, Miro Meyer / Prolongation de délai

4.4 Direction de la formation, de la culture et du sport

1. Postulat interpartis 20150171, Stefan Kaufmann, Dennis Briechle, Andreas Sutter, Adrian Dillier / À radier du rôle

4.5 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

1. Motion 20130166, Salome Strobel / Prolongation de délai
2. Intervention interpartis 20130267, Max Wiher, Urs Brassel, Pablo Donzé, Salome Strobel, Friedrich Thomke / Prolongation de délai
3. Postulat interpartis 20170084, Miro Meyer, Levin Koller, Julien Stocker, Lena Frank / Prolongation de délai
4. Postulat interpartis urgent 20170159, Cécile Wendling, Sandra Gurtner-Oesch, Christoph Grupp, Salome Strobel, Pascal Fischer / À radier du rôle
5. Postulat 20180370, Dennis Briechle / Prolongation de délai
6. Motion interpartis urgente 20190126, Levin Koller, Muriel Günther, Miro Meyer, Urs Scheuss, Myriam Roth / À radier du rôle
7. Postulat 20190089, Christoph Grupp / Prolongation de délai
8. Postulat interpartis 20190128, Christoph Grupp, Franziska Molina, Maurice Rebetz, Titus Sprenger, Alfred Steinmann, Andreas Sutter, Julien Stocker / À radier du rôle
9. Postulat interpartis 20190251, Peter Heiniger, Dana Augsburg-Brom, Titus Sprenger / Prolongation de délai

5.	20210183-002	Rapport d'activité 2020 / Energie Service Biel/Bienne (ESB) 2020	TEE
		Le rapport de gestion d'ESB est désormais uniquement mis à disposition sous forme électronique (www.biel-bienne.ch → Politique et Administration → Conseil de ville → Affaires du Conseil de ville → Ordres du jour) ou https://rg2020.esb.ch/	
6.		Interventions reportées des séances précédentes	
6.1.	R	20210048-004 Postulat urgent Akamba Frederica, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Moeschler Marie, PSR, Stolz Joseline, PSR, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Cuixeres Manon, JS, «Reconstitution du groupement des femmes parlementaires»	BCV
6.2.	R	20210090-004 Motion urgente, De Maddalena Daniela, Groupe Les Verts, «Procès-verbaux du Conseil de ville»	BCV
6.3.	R	20210091-003 Postulat interpartis urgent Tanner Anna, SP, Moeschler Marie, PSR, Tennenbaum Ruth, PAS, Hamdaoui Mohamed, Le Centre, Roth Myriam, Les Verts, «Centre pour requérants et requérantes d'asile adapté aux enfants à Boujean»	ASS
6.4.	R	20210092-003 Interpellation urgente Tennenbaum Ruth, PAS, «Prévention du racisme et de l'extrémisme violent»	ASS
6.5.	R	20210093-003 Interpellation urgente Roth Myriam, Groupe Les Verts, Tonon Ariane, Groupe Les Verts, «Mesures contre les violences domestiques en période de pandémie»	ASS
7.		20210142-003 Postulat urgent Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR, «Les enfants et jeunes doivent pouvoir profiter de l'été à Bienne ! Plage, piscine et transports publics»	MAI
8.		20210145-003 Postulat urgent Wächter Olivier, UDC, «Moratoire sur la participation de Bienne aux projets pilotes de tarification de la mobilité (Mobility Pricing)»	MAI

9.	20210144-003	Postulat urgent Stolz Joseline, Groupe PSR, «Vaccination COVID-19: ne venez pas trop en avance, mais pas en retard non plus et prenez-vous bien à l'avance !»	ASS
10.	20210143-003	Postulat urgent Akamba Frederica, Groupe PSR, «Offrir des espaces publics attrayants et conviviaux pour la population biennoise pour l'été 2021»	TEE
11.	20210147-003	Interpellation urgente Francescutto Luca, Groupe UDC/Les Confédérés, «Pourquoi la piscine couverte du CTS ne rouvrira pas ses portes ?»	MAI
12.	20210148-003	Interpellation urgente Torriani Latscha Isabelle, PSR, «Impact de la crise du COVID-19 sur l'économie locale: bilan et perspectives»	MAI
13.	20210146-003	Interpellation urgente Widmer Patrick, Groupe UDC/Les Confédérés, «La protection de l'environnement ne concerne-t-elle pas les gens du voyage ?»	ASS
14.	20210149-003	Petite question urgente Wächter Olivier, UDC, «Gestion sur le territoire communal de Bienne des gens du voyage»	ASS
15.	20210051-003	Postulat interpartis Tonon Ariane, Groupe Les Verts, Koller Levin, Groupe SP/JS, Tennenbaum Ruth, Groupe Einfach libres!, Stolz Joseline, Groupe PSR, «Espace public dans le quartier de Madretsch Nord»	MAI
16.	20210053-004	Motion interpartis Schneider Sandra, UDC, Roth Myriam, Les Verts, Tennenbaum Ruth, PAS, Briechle Dennis, PVL, Stolz Joseline, PSR, Cadetg Leonhard, FDP, Halter Marisa, POP, Heiniger Peter, POP, «Transmission vidéo des débats au Conseil de ville»	BCV
17.	20210052-003	Motion interpartis Steinmann Alfred, SP, Van der Meer Marion, Les Verts, Schlup Nina, JS, Kilezi Ruth, PSR, Heiniger Peter, POP, Bohnenblust Peter, FDP, Suter Daniel, PRR, «Création d'une commission des transports au Conseil de ville»	BCV
18.	20210023-004	Postulat De Maddalena Daniela, Les Verts, «Mesures pour modérer le trafic sur les routes menant au Centre hospitalier»	TEE
19.	20210024-003	Postulat Hamdaoui Mohamed, Der Mitte, «Davantage de bancs publics pour les usagers des transports publics!»	TEE
20.	20210054-003	Interpellation Cadetg Leonhard, FDP, «Rues et places»	TEE

Bienne, le 26 juillet 2021

La présidente du Conseil de ville:

Salome Strobel

Abréviations:	R:	Report	CHM:	Chancellerie municipale
	MAI:	Mairie	BCV:	Bureau du Conseil de ville
	DFI:	Direction des finances	CDG:	Commission de gestion
	ASS:	Direction de l'action sociale et de la sécurité	RVB:	Commission spéciale RVB «Révision totale du Règlement de la Ville»
	FCS:	Direction de la formation, de la culture et du sport		
	TEE:	Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement		